



MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

**MAGISTRAT DR.
SILVIO MELI**

Seduta tat-13 ta' Ottubru, 2004

Avviz Numru. 727/2002

**Mark u martu
Maria Victoria Sammut**

vs

**John Patrick u Mary Carmen mizzewgin Hayman,
Antonia sive Tania mart Raymond Pickard u
Christopher Hayman fil-kwalita' taghhom ta' eredi tal-
mejjiet Nutar Dottor John Patrick Hayman u b'digriet
tad-29 ta' Jannar tas-sena 2003 gie kjamat fil-kawza
Edmond Mugliette u inoltre permezz tad-digriet tal-5
ta' Marzu tas-sena 2003 l-atti tal-kawza gew trasfuzi
f'isem Raymond Pickard ghal dak li ghandu x'jaqsam
mal-mewt ta' martu Antonia sive Tania Pickard**

Il-Qorti,

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat l-avviz fuq indikat datat it-28 ta' Novembru tas-sena 2002 li permezz tieghu l-atturi sejhu lill-konvenuti quddiem din il-qorti sabiex jghidu ghalix m'ghandhomx:

1. Jirrifondu lill-atturi s-somma ta' elfejn tminn mija u erbghin Lira Maltin (LM2840.00,0), li l-istess atturi kienu hallsu lill-mejjet Nutar Dottor John Patrick Hayman permezz ta' cekk tal-Bank of Valletta p.l.c. numru 536 datat 3 ta' Novembru tas-sena 2000 (Dok A) b'istruzzjonijiet specifici biex hu jhallas il-bilanc tas-self kollu li ghandhom mal-Bank of Valletta p.l.c. (kont numru 31507303017), liema hlas effettivament qatt ma sar lil Bank of Valletta p.l.c.; flimkien mad-danni konsistenti f'imghaxijiet li ghadhom qeghdin jiddekorru u jithallsu mill-atturi lil Bank of Valletta p.l.c. in konnessjoni mas-self fuq indikat, li sad-data tal-prezentata ta' dan l-att jammontaw ghal mija u wiehed u ghoxrin Lira Maltin (LM121), oltre imghaxijiet ulterjuri dovuti lill-istess Bank sad-data tal-effettiv pagament tas-self;

2. Bl-imghaxijiet legali mill-11 ta' Lulju tas-sena 2001 u bl-ispejjez komprizi dawk tal-ittri bonarji tat-13 ta' Gunju tas-sena 2001 u tal-ittra ufficcjali tal-11 ta' Lulju tas-sena 2001 kontra l-konvenuti li huma ngunti ghas-subizzjoni;

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet datata t-3 ta' Jannar tas-sena 2003 li permezz taghha l-konvenuti ecceppew is-segwenti:

1. Illi t-talba kif kontenuta fl-avviz in kwantu diretta kontra l-eccipjenti hi nfondata fil-fatt u fid-dritt u ghandha tigi michuda bl-ispejjez peress illi c-cekk in kwistjoni effettivament issarraff minn certu Edmond Mugliette li indebitament approprija ghalih innifsu l-

Kopja Informali ta' Sentenza

imsemmi cekk, u ghalhekk dan ghandu jigi kjamat fil-kawza;

2. Salvi eccezzjonijiet ohra;

Rat it-talba tal-konvenuti datata d-29 ta' Jannar tas-sena 2003 ghall-kjamata in kawza ta' Edmond Mugliette u n-nuqqas t'opposizzjoni moghtija fl-istess data mill-atturi;

Rat id-digriet taghha datat ukoll id-29 ta' Jannar tas-sena 2003 li permezz tieghu ordnat il-kjamata in kawza ta' Edmond Mugliette;

Rat ir-rikors ta' Raymond Pickard proprio et nomine datat l-4 ta' Marzu tas-sena 2003 fejn ghar-ragunijiet hemm indikati talab it-trasfuzjoni ta' l-atti tal-kawza;

Rat id-digriet taghha datat il-5 ta' Marzu tas-sena 2003 li permezz tieghu laqghet it-talba;

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet datata l-5 ta' Novembru tas-sena 2003 li permezz taghha l-kjamat in kawza eccepixxa s-segwenti:

1. Illi huwa m'ghandu ebda relazzjoni kuntrattwali jew fiducjarja, jew mod iehor mal-atturi u li mhux debitur la tal-atturi u lanqas tal-konvenuti u ghandu jigi liberat mill-osservanza tal-gudizzju, bl-ispejjez kontra l-konvenuti;

Kopja Informali ta' Sentenza

2. Illi kif ser jirrizulta mill-provi l-eccipjent kellu relazzjoni ta' kreditur mal-mejjet Nutar John Hayman u kien ircieva pagamenti minghand in-Nutar biex dan il-kreditu jigi mnaqqas u mhallas;

Rat id-dokumenti kollha esebiti;

Semghet ix-xhieda prodotti;

Semghet it-trattazzjoni orali tar-rapprezentanti legali tal-partijiet;

Ikkunsidrat:

Illi l-fatti li taw lok ghall-procedura odjerna jistghu jigu sintetikament kompilati bil-mod segwenti:

1. Illi l-atturi jirrizulta li bieghu garaxx in atti tal-mibki Nutar Dr. John Patrick Hayman li fuqu l-istess atturi kellhom dejn mal-Bank of Valletta p.l.c. ammontanti ghall-elfejn, tminn mija u erbghin Lira Maltin, (LM2,840.00,0);

2. Illi dan l-ammont kien konsolidat b'ipoteka registrata ma' l-istess Bank wara li l-hlas ta' l-ammont fuq indikat seh permezz ta' cekk li l-atturi ghamlu lin-Nutar fuq indikat, liema cekk hu datat it-3 ta' Novembru tas-sena 2000;

3. Illi sussegwentement, permezz ta' cekk datat it-3 ta' Novembru tas-sena 2000, l-istess atturi hallsu lill-imsemmi Nutar bil-ghan li l-ipoteka fuq indikata tigi kkancellata;

4. Illi pero' stante li mir-rendikont bankarju li kien jinghata regolarment lill-atturi kien jirrizulta li c-cekk in dizamina ma kienx gie msarraġ, l-atturi baqghu jhallsu rati mensili dovuti fuq l-istess lill-Bank fuq indikat;

5. Illi konsegwentement l-atturi spickaw biex ihallsu l-ammont dovut kif fuq indikat doppjament cioe':

a. ic-cekk moghti lin-Nutar de quo;

b. l-ammonti rateali regolarment imhallsa lill-Bank imsemmi;

6. Illi effettivament irrizulta lill-atturi li c-cekk moghti lin-Nutar de quo qatt ma gie mghoddi lill-Bank kreditur kif istruwit;

7. Illi aktar tard, senjatament fit-2 ta' Meju tas-sena 2001, u ghalhekk wara li n-Nutar de quo ghadda ghall-hajja ahjar, irrizulta li c-cekk in kwistjoni gie msarraġ fil-fergha ta' Birkirkara tal-Bank de quo;

8. Illi muniti b'tali informazzjoni, jirrizulta li l-atturi innocentement ikkonkludew li d-debitu li huma kellhom ma' l-istess Bank kien issa regolarment saldat pero' rrizulta li d-debitu ta' l-istess atturi baqa' jinqata' direttament;

Kopja Informali ta' Sentenza

9. Illi minn aktar tiftix irrizulta lill-atturi li c-cekk li huma kienu taw lill-imsemmi Nutar bl-iskop specifiku li jithallas id-debitu taghhom mal-imsemmi Bank kien minflok issarraff mill-kjamat in kawza;

10. Illi muniti b'tali informazzjoni l-atturi kkommunikaw ma' din il-persuna li nfirmahom li c-cekk kien gie girat f'ismu peress li l-istess Nutar kien allegatament debitur tieghu;

11. Illi l-attur isostni li kien fihem lill-kjamat in kawza bil-posizzjoni vera tal-fatti u konsegwentement isostni wkoll li dan il-kjamat in kawza fehem is-sitwazzjoni imbarazzanti u nfirmahom li kien lest li jirritorna l-flus dakinhar stess;

12. Illi pero ftit minuti qabel il-hin miftiehem biex jghaddi l-flus dovuti minnu, il-kjamat in kawza cempel lill-attur u hassar l-appuntament li kellhom ghal dan il-ghan;

13. Illi l-atturi jsostnu pero' wkoll li dan l-istess kjamat infirmahom li kien lest jirrifondihom l-ammont lilhom dovut bil-kondizzjoni li l-eredi ta' l-imsemmi Nutar jirrifonduh ta' l-istess;

14. Illi stante li l-atturi baqghu ma nghatawx l-ammont lilhom dovut kienu kostretti jiprocedu b'din il-procedura;

Ikkunsidrat:

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi l-versjoni tal-konvenuti kif karpita mill-konvenut John Patrick Hayman tista' tigi sintetikament kompilata bil-mod segwenti:

1. Illi huwa rcieva telefonata mill-attur li nfirmah li cekk li dan ta' l-ahhar kien ta lil ibnu Nutar kien issarraff wara li dan kien gie nieqes fit-23 t'April tas-sena 2001;

2. Illi rrizulta li c-cekk in dizamina kien issarraff mill-kjamat in kawza Edmond Mugliette;

3. Illi madwar siegha wara l-istess attur rega' cempel lill-imsemmi konvenut u nfirmah li wara li cempel lill-kjamat in kawza dan ta' l-ahhar kien assigurah li kien ser jirrifondi l-ammont minnu dovut;

4. Illi pero' wara ftit il-konvenut rega' rcieva telefonata ohra minghand l-attur li nfirmah li issa l-kjamat in kawza kien qed jirrifjuta jaghmel tajjeb ghall-ammont li kien ha indebitament;

5. Illi l-konvenuti qatt ma raw ic-cekk in dizamina u jirrizultaw ghal kollox estranei ghall-akkadut;

Ikkunsidrat:

Illi jirrizulta li ghalkemm il-kjamat in kawza kellu l-opportunita' li jressaq il-versjoni tieghu ghall-avall ta' din il-qorti jirrizulta li ghazel li ma jaghmilx dan;

Ikkunsidrat:

Illi jirrizulta li l-fatti kif indikati mill-atturi u l-konvenuti javallaw lil xulxin;

Illi n-negozju sar biss bejn il-mibki Nutar u l-atturi;

Illi l-konvenuti huma estranei għall-professjoni tan-Nutar;

Illi c-cekk in dizamina gie mghoddi biss taht l-istruzzjoni specifika li kellu jintuza biex tigi xolta l-ipoteka li l-atturi kellhom mal-Bank de quo;

Illi l-allegazzjonijiet tal-kjamat in kawza, stante li dan għazel li jastjeni mill-procedura odjerna qed jitqiesu bhala mhux pruvati;

Illi konsegwentement din il-qorti wara li qed tiddikjara li qed takkolji t-talbiet attrici u l-eccezzjonijiet tal-konvenuti, tirrespingi l-eccezzjonijiet tal-kjamat in kawza u għar-ragunijiet fuq premissi tikkundanna lill-kjamat in kawza Edmond Mugliette biex jirrifondi lill-atturi Mark u martu Maria Victoria Sammut l-ammont ta' elfejn tminn mija u erbghin Lira Maltin (LM2,840.00,0), kif dedotti fl-avviz odjern, bl-imghaxijiet dovuti u bl-ispejjez.

Marica Sammut
Deputat Registratur

Kopja Informali ta' Sentenza

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----